



2 LEKCJA

Co to jest? Kto to jest?

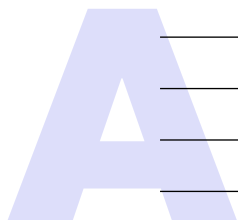
Lekcja 2 pomoże ci poznać nowe słowa, dowiesz się, czym jest rodzaj rzeczowników w języku polskim oraz poznasz koniugację czasownika „być”. Będziesz potrafił zadać pytania: Co to jest? Kto to jest? Czy to jest?, i udzielić na nie odpowiedzi.

A második lecke által megismerhetsz új szavakat, megtudhatod, hogy milyen típusú lengyel főnevek léteznek, illetve megismerheted a „być” (lenni) ige ragozását. Fel tudod majd tenni a következő kérdéseket: Co to jest? (Mi ez?) Kto to jest? (Ki ez?) Czy to jest? (Vajon ez ...?), illetve válaszolni is tudsz majd ezekre a kérdésekre.

2.1

CZĘŚĆ A

po polsku	po węgiersku
samochód	autó
komputer	számítógép
telewizor	televízió
stół	asztal
krzesło	szék
długopis	toll
nauczyciel	tanár
student	diák
lekarz	orvos / doktor
dom	ház
ołówek	ceruza
książka	könyv
torba	táska
nauczycielka	tanárnő
kobieta	nő
studentka	diák (lány)
lekarka	orvos (nő) / doktornő
lampa	lámpa
komórka	mobiltelefon
okno	ablak
pióro	töltőtoll
dziecko	gyerek
wino	bor
nazwisko	vezetéknév
imię	keresztnév



2.2



<i>po polsku</i>	<i>po węgiersku</i>
<i>Co to jest?</i>	<i>Mi ez?</i>
<i>To jest książka.</i>	<i>Ez egy könyv.</i>
<i>Co to jest?</i>	<i>Mi ez?</i>
<i>To jest komórka.</i>	<i>Ez egy mobiltelefon.</i>
<i>Kto to jest?</i>	<i>Ki ez?</i>
<i>To jest nauczyciel.</i>	<i>Ő egy tanárnő.</i>
<i>Kto to jest?</i>	<i>Ki ez?</i>
<i>To jest studentka.</i>	<i>Ő egy diák (lány).</i>



jest to forma 3 osoby liczby pojedynczej czasownika **być** – koniugacja tego czasownika jest w części C

A **jest** (van) ez a **być** (lenni) ige egyes szám harmadik személyi alakja – ez az igeragozás a C részben található.



Rzeczowniki w liczbie pojedynczej występują w jednym z trzech rodzajów: męskim, żeńskim, nijakim.

A főnevek egyes számban szerepelnek, vannak hímnemű, nőnemű és semlegesnemű főnevek.

	<i>hímnemű főnevek (on)</i>	<i>nőnemű főnevek (ona)</i>	<i>semlegesnemű főnevek (ono)</i>
<i>végződés</i>	– a zéró végződésűek (vagyis mássalhangzóval végződik, például: samochód (autó), televizor (televízió), stół (asztal))	– az „a” végződésűek (például: komórka (mobiltele- fon), torba (táska), nauczyciel- ka (tanárnő))	– az „o”, „ę”, „e” végződésűek (például: okno (ablak), dziecko (gyerek), imię (keresztnev))
<i>ritkán előforduló végzések</i>	– az „a” végződésűek (például: mężczyzna (férfi), artysta (színész))	– az „i” végződésűek és néhány mássalhangzó (például: miłość (szerelem), noc (éjszaka), pani (hölgý/ asszony))	– az „um” végződésűek (például: liceum (középiskola), muzeum (múzeum))

ĆWICZENIE 2.A.1



Proszę wpisać:

kanapka, biurko, hotel, chleb, oko, kawa, mężczyzna, okno, strona, pióro, laptop, herbata, ojciec, piwo, Polska, herbata, zeszyt, mieszkanie, matka, Polska

rodzaj męski (ON)	rodzaj żeński (ONA)	rodzaj nijaki (ONO)
	<i>kanapka</i>	

ĆWICZENIE 2.A.2



Kto to jest? Co to jest?

<i>Kto to jest?</i>	<i>To jest lekarka.</i>
	<i>To jest dom.</i>
	<i>To jest student.</i>
	<i>To jest ołówek.</i>
	<i>To jest dziecko.</i>
	<i>To jest torba.</i>
	<i>To jest długopis.</i>
	<i>To jest książka.</i>

ĆWICZENIE 2.A.3



Co to jest? Kto to jest? Proszę napisać. / Kérem, írja le.



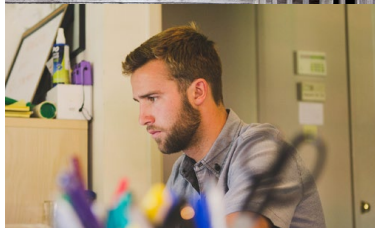
To jest dom



.....



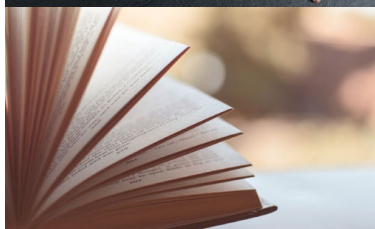
.....



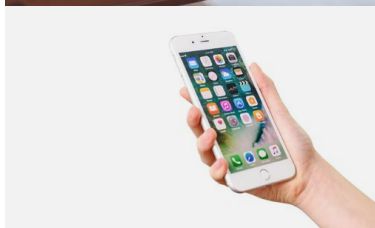
.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



2.3

CZĘŚĆ B



<i>po polsku</i>	<i>po węgiersku</i>
nowy	új
stary	régi, idős, öreg
młody	fiatal
duży	nagy
mały	kicsi
krótki	rövid
długi	hosszú
znany	ismert
nieznany	ismeretlen
biały	fehér
czarny	fekete
czerwony	piros
zielony	zöld
niebieski	kék
żółty	sárga
szary	szürke
różowy	rózsaszín
brązowy	barna
pomarańczowy	narancssárga



2.4

(rodzaj męski / on) *ten żółty samochód*(rodzaj żeński / ona) *ta biała kawa*(rodzaj nijaki / ono) *to czarne pióro*(jaki?) *brązowy samochód*(jaka?) *brązowa lampa*(jakie?) *brązowe biurko*

B



Przymiotnik w języku polskim odmienia się przez rodzaje, liczby i przypadki (o przypadkach dowiesz się więcej w lekcji 4) oraz jest stopniowalny. W języku polskim przymiotnik w liczbie pojedynczej może mieć formę męską, żeńską lub nijaką.

A lengyel nyelvben a melléknév ragozásánál figyelembe vesszük a megadott melléknév mennyiségét, a melléknév esetét, illetve a melléknévi fokozást (ezekről a negyedik leckében olvashatsz majd).

A lengyel nyelvben a melléknév egyes számban lehet hímnemű, nőnemű vagy semlegesnemű.

	rodzaj męski (ON)	rodzaj żeński (ONA)	rodzaj nijaki (ONO)
A melléknév végződése	- y <i>nowy samochód</i> <i>az új autó</i> <i>(a „k”, „g”, „h”, „n”</i> <i>mássalhangzók után – i,</i> <i>például: „krótki (rövid),</i> <i>długi (hosszú))</i>	- a <i>nowa torebka</i>	- e <i>nowe pióro</i>

ĆWICZENIE 2.B.1

Jaki to kolor?

	<i>czarny</i>
	
	
	
	
	
	
	

ĆWICZENIE 2.B.2



Proszę uzupełnić: różowy, czarna, białe, żółty, różowy, czerwone, niebieskie, zielony

	Biały Dom
	niebo
	kawa
	wino
	wino
	ser
	ogórek
	kwiatek

ĆWICZENIE 2.B.3



Proszę uzupełnić (ten/ta/to) i podkreślić właściwą formę przymiotnika.

ta niebieskie/niebieska/niebieski lampa

..... brązowy/brązowa/brązowe dom

..... różowy/różowa/różowe pióro

..... biały/biała/białe kawa

..... długi/długa/długie książka

..... nowy/nowa/nowe laptop

..... znany/znana/znane lekarz

..... młody/młoda/młode mężczyzna

..... duży/duża/duże okno



2.5

CZĘŚĆ C



po polsku	po węgiersku
Czy to jest biurko?	Ez íróasztal?
Tak, to jest biurko.	Igen, ez íróasztal.
Czy to jest długopis?	Ez toll?
Nie, to nie jest długopis.	Nem, ez nem toll.
Czy to jest lekarka?	Ő orvos (nő)?
Tak, to jest lekarka.	Igen, ő orvos (nő).
Czy to jest nauczycielka?	Ő tanárő?
Nie, to nie jest nauczycielka. To jest lekarka.	Nem, ő nem tanárő. Ő orvos (nő).
Czy to jest niebieska lampa?	Ez egy kék lámpa?
Nie, to jest żółta lampa.	Nem, ez egy sárga lámpa.



Uwaga!

Ten samochód jest nowy.	Ten mężczyzna jest młody.
Ten samochód jest stary.	Ten mężczyzna jest stary.



2.6



być / lenni	
LICZBA POJEDYNCZA	LICZBA MNOGA
(ja) jestem	(my) jesteśmy
(ty) jesteś	(wy) jesteście
(on) } (ona) } jest (ono) }	(oni) } (one) } są



2.7

- Cześć, jestem Paweł.
- Szia! Paweł vagyok.

- Cześć, jestem Zosia.
- Szia! Zosia vagyok.



2.8

Kto to jest? To jest nauczycielka. Ona nazywa się Anna Kowalska.
 Ki ez? Ő egy tanárő. Őt Anna Kowalskanak hívják.

Kto to jest? To jest Zosia Nowak.
 Ki ez? Ő Zosia Nowak.





Kto to jest?



To jest wysoka kobieta.

Co to jest?



To jest duży dom.



Polska flaga jest biała, czerwona.



Węgierska flaga jest czerwona, biała, zielona.

ĆWICZENIE 2.C.1



Czy to jest?



Czy to jest pomarańczowy ołówek?

Tak, to jest pomarańczowy ołówek.



Czy to jest czerwony, stary samochód?



Czy to jest czarny długopis?



Czy to jest nowy dom?



Czy ta flaga jest niebieska i żółta?



Czy to jest nauczycielka?



Czy to jest laptop?



Czy to jest imię?

ĆWICZENIE 2.C.2



Proszę uzupełnić odpowiednią formą czasownika „być”

Kasia młoda.

(ja) Paweł.

(my) Ola i Ania.

(ty) jesteś znany.

Samochód niebieski.

Dom stary.

(ja) Zosia.

Jeśli nie znasz jakiegoś słowa, zapytaj!	Ha nem ismeresz egy szót, kérdezz rá!
Co to jest?	Mi ez?
Jak powiedzieć po polsku	Hogy kell mondani lengyelül, hogy ...?





2.10

JEŚLI MASZ TYLKO 5 MINUT...

Proszę posłuchać nagrania, powtórzyć na głos i zapamiętać.

Kérem, hallgassa meg a felvételt, ismétlje el hangosan és vésse az emlékezetébe.

<i>po polsku</i>	<i>po węgiersku</i>
<i>laptop</i>	<i>laptop</i>
<i>długopis</i>	<i>toll</i>
<i>mężczyzna</i>	<i>férfi</i>
<i>komórka</i>	<i>mobiltelefon</i>
<i>kobieta</i>	<i>nő</i>
<i>torba</i>	<i>táska</i>
<i>pióro</i>	<i>töltőtoll</i>
<i>dziecko</i>	<i>gyerek</i>
<i>ten/ta/to</i>	<i>ez</i>
<i>Co to jest?</i>	<i>Mi ez?</i>
<i>Kto to jest?</i>	<i>Ki ez?</i>
<i>nowy/nowa/nowe</i>	<i>új</i>
<i>młody/młoda/młode</i>	<i>fiatal</i>
<i>duży/duża/duże</i>	<i>nagy</i>
<i>mały/mała/małe</i>	<i>kicsi</i>
<i>tak</i>	<i>igen</i>
<i>nie</i>	<i>nem</i>
<i>biały/biała/białe</i>	<i>fehér</i>
<i>czarny/czarna/czarne</i>	<i>fekete</i>
<i>czerwony/czerwona/czerwone</i>	<i>piros</i>
<i>niebieski/niebieska/niebieskie</i>	<i>kék</i>



2 LEKCJA CO TO JEST? KTO TO JEST? / 2. LECKE MI EZ? KI EZ?

Ćwiczenie 2.A.1

rodzaj męski: mężczyzna, ojciec, laptop, hotel, chleb, zeszyt

rodzaj żeński: kawa, matka, herbata, kanapka, Polska, strona

rodzaj nijaki: biurko, pióro, mieszkanie, piwo, okno, oko

Ćwiczenie 2.A.2

Co to jest?, Kto to jest?, Co to jest?, Kto to jest?, Co to jest?, Co to jest?, Co to jest?

Ćwiczenie 2.A.3

dom, biurko, okno, mężczyzna, kawa, książka, komórka, dziecko, ołówek, imię

Ćwiczenie 2.B.1

czarny, niebieski, żółty, czerwony, biały, brązowy, różowy, zielony

Ćwiczenie 2.B.2

niebieskie niebo, czarna kawa, czerwone wino, białe wino, ser żółty, zielony ogórek, różowy kwiatek

Ćwiczenie 2.B.3

ten brązowy dom, to różowe pióro, ta biała kawa, ta długa książka, ten nowy laptop, ten znany lekarz, ten młody mężczyzna, to duże okno

Ćwiczenie 2.C.1

Tak, to jest czerwony, stary samochód. Nie, nie jest czarny długopis. To jest czarne pióro. Nie, to nie jest nowy dom. To jest stary dom. Tak, ta flaga jest niebieska i żółta. Nie, to nie jest nauczycielka. To jest lekarka. Tak, to jest laptop. Nie, to nie jest imię. To jest nazwisko.

Ćwiczenie 2.C.2

jest, jestem, jesteście, jesteście, jest, jest, jestem